Der neue Schweizersee am Etzel = Un nouveau lac suisse: le lac de la Sihl

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **- (1937)**

Heft 10

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-778125

Nutzungsbedingungen

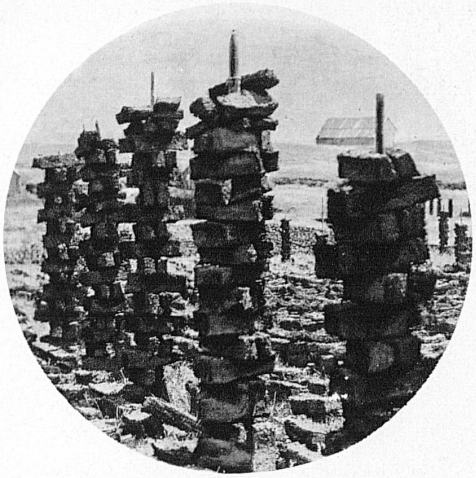
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

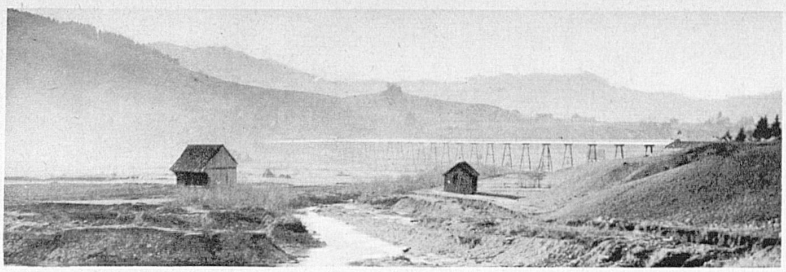
Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch



Das Sihlgebiet bei Einsiedeln war vor der Ueberflutung auf weite Strecken ein Torfmoor – Avant d'être submergée, la région de la Sihl, près d'Einsiedeln, était un grand marais tourbeux



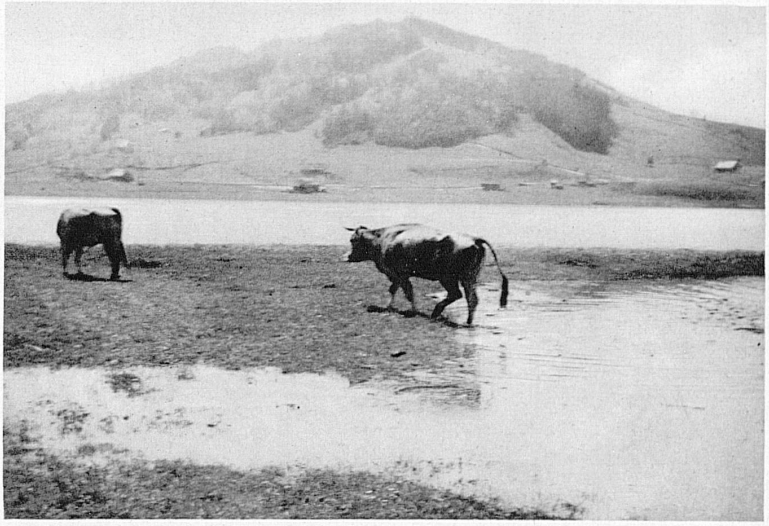
Blick von Willerzell gegen den grossen Seeviadukt. Hinter dem bewaldeten Höhenzug links liegt Einsiedeln – Vue prise de Willerzell sur le grand viaduc traversant le lac. Derrière les collines boisées, sur la gauche, se trouve Einsiedeln

Eine Bauernfamilie aus dem Euthal im Sihlseegebiet zieht um in ihr neues Heim bei Biberbrücke – Une famille d'agriculteurs d'Euthal, dont le domaine fait partie du terrain submergé, prend possession de sa nouvelle maison près de Biberbrücke

Der neue Schweizersee am Etzel

Un nouveau lac suisse: le lac de la Sihl

Nun dehnt sich über dem früheren Torfgrund die Wasserflut – L'eau recouvre lentement les anciennes tourbières

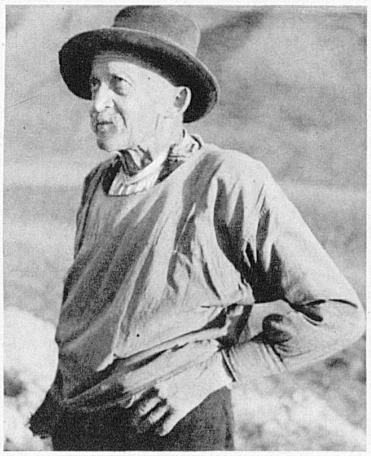


Im Frühling 1937. Das Wasser steigt – Printemps 1937. Le niveau de l'eau monte petit à petit

Die Arbeit der Gletscher, die in geologischen Zeiträumen vor sich ging, oder gewaltige Naturkatastrophen, wie Bergstürze und Bodensenkungen, haben die Entstehung der Seen bewirkt. Heute gesellt sich zu diesen Landschaft formenden und umbildenden Kräften die Technik, die in kurzer Zeit wunderbare Umgestaltungen vorzunehmen vermag.

Man kann ihr zwar vorwerfen, dass sie oft ohne allen Sinn für Harmonie und Schönheit einer einst friedvoll-unberührten Gegend barbarische Zweckbauten und völlig naturferne Anlagen aufzwingt, zuweilen aber geht, wie unbeabsichtigt, ein Meisterwerk der Landschaft aus der Technik selber hervor. Solch ein Meisterwerk ist der Sihlsee, der — wenn er im Oktober sein normales Niveau erreicht — der Gegend von Einsiedeln ein ganz neues Gesicht verleihen wird.

Phot.: Eckstein, Staub



Der Bauer, dem dieser Hof gehörte, wohnt heute in einem Neubau in Willerzell – Le paysan qui possédait cette ferme habite aujourd'hui une maison neuve à Willerzell